

საქართველოს სტანდარტი

ბუნებრივ აირზე მომუშავე წყლის გამათბობლები, რომელიც დაკავშირებულია
ატმოსფერულ გამათბობელთან

საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის
ეროვნული სააგენტო
თბილისი

საინფორმაციო მონაცემები

1 შემუშავებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს სტანდარტების დეპარტამენტის მიერ

2 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2019 წლის 27 ივნისის № 32 განკარგულებით

3 მიღებულია გარეკანის თარგმნის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ენ 26:1997/AC:1998 „ ბუნებრივ აირზე მომუშავე წყლის გამათბობლები, რომელიც დაკავშირებულია ატმოსფერულ გამათბობელთან”

4 პირველად

5 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2019 წლის 27 ივნისი №268-1.3-014847

დაუშვებელია წინამდებარე სტანდარტის სრული ან ნაწილობრივი კვლავწარმოება, ტირაჟირება და გავრცელება სსიპ საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს ნებართვის გარეშე

Gas-fired instantaneous water heaters for sanitary uses production, fitted
with atmospheric burners (Including Corrigendum 1998)

Appareils de production instantanée d'eau
chaude pour usages sanitaires équipés de
brûleurs atmosphériques utilisant les
combustibles gazeux

Gasbeheizte Durchlauf-Wasserheizer für
den sanitären Gebrauch mit
atmosphärischen Brennern (einschließlich
Corrigendum 1998)

This corrigendum becomes effective on 2 July 1998 for the official German and English versions of the EN.

Ce corrigendum prendra effet le 2 juillet 1998 pour les versions officielles allemande et anglaise de la EN.

Die Berichtigung tritt am 2. Juli 1998 für die offiziellen Sprachfassungen Deutsch und Englisch.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Central Secretariat: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

Foreword	4
1 Scope	5
2 Normative references	6
3 Definitions	7
3.1 instantaneous water heater	7
3.3 gas circuit	11
3.4 Adjusting, control and safety devices	12
3.5 stages of operational and safety sequences	14
3.6 burners	15
3.7 combustion circuit	16
3.8 water circuit.....	17
3.9 soundness of the gas circuit	18
3.10 operation.....	18
4 Classification of water heaters	23
4.1 Classification of gases	23
4.2 Appliance categories.....	24
4.3 Mode of supply of the combustion air and evacuation of the combustion products (appliance types)	26
4.4 Water pressure	27
5 Marking and instructions	28
5.1 Appliance marking	28
5.2 Instructions	31
5.3 Presentation.....	36
6 Constructional requirements	36
6.1 General	36
6.2 Adjusting, control and safety devices	42
6.3 Main burner.....	49
7 Operational requirements	50
7.1 General	50
7.2 Soundness.....	59
7.3 Heat inputs	62
7.4 Temperature of the control knobs	65
7.5 Temperature of the adjusting, control and safety devices	66
7.6 Temperature of the appliance case, the wall on which it is installed and adjacent walls	66
7.7 Ignition - Cross-lighting - Flame stability	68
7.8 Adjusting, control and safety devices	73
7.9 Combustion.....	87
7.10 Soot deposition	90
8.1 Heat input of ignition burners	91
8.2 Efficiency	91
9 Fitness for purpose	92
9.1 Constructional characteristics	92
9.2 Operational characteristics	93
Annex A (informative) National situations (see 4.1)	113
A.1 Marketing of the categories listed in the body of the European Standard in different countries (see 4.2.1)	113

A.2	Appliance supply pressures corresponding to the categories given in A.1 (see 4.2.1)	115
A.4	Test gases and pressures corresponding to the special categories given in A.3 (see 4.2.1, 7.1.2 and 7.1.4).....	120
A.5	Additional marking corresponding to the particular categories given in A.3 (see 5.1.2)	122
A.6	Particular conditions.....	122
A.7	Gas connection conditions in common use in the various countries.....	122
A.9	Flue pipe diameters in force in the various countries (see 2.1.7.3)	125
Annex B (normative) Test apparatus for type C11 appliances (see 7.7.3.2).....		126
Annex C (normative) Test apparatus for type C21 appliances (see 7.7.4.2).....		127
Annex D (normative) Description of the sealed room for the tests of type AAS appliances (see 7.8.10.1.2.1)		128
D.1	Configuration of the sealed room	128
D.2	Soundness of the room	128
D.3	Effectiveness of mixing	128
D.4	Equipment of the room	128
Annex E (informative) Soundness of the gas circuit test - Volumetric method (see 7.1.5.4 and 7.2.1.2)		129
E.1	Equipment	129
E.2	Test method.....	129
Annex F (informative) Principal symbols and abbreviations used		130
Annex G (informative) Guidelines for extension to other categories (see 7.1.3.1)		131
Annex H (informative) Protection against electric shock for high voltage ignition devices (see 6.1.10).....		132
H.1	Protection against accessibility to live parts (see 8)	132
Annex J (informative) Examples of marking on the appliance		135
J.1	Data plate	135
J.2	Additional marking (see 5.1.2 and J.1).....	135
Annex ZA (informative) Clauses of this European Standard addressing Essential Requirements or other provisions of EU Directives		139

Foreword

This European Standard has been prepared by Technical Committee CEN/TC 48 "Domestic gas-fired water heaters", the secretariat of which is held by AFNOR.

It has been established to deal with the aspects related to :

- safety, rational use of energy ;
- and fitness for purpose.

Whilst awaiting common specifications for methods of sampling and measuring NO_x, which are being prepared, this document does not specify particular provisions applicable to these substances. This matter will be dealt with eventually.

This European Standard supersedes EN 26:1977, EN 26:1977/A.:1984 and EN 26:1977/A4:1984 and includes Corrigendum 1998.

The different significant technical terms are as follows :

"Normative" annexes are an integral part of the standard. "Informative" annexes are only given for information. In this standard, annexes B, C, D, J, K are normative and annexes A, E, F, G, H, ZA are informative.

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this standard.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.